

How to Read a Talmudic Story

Dr. Jeffrey Rubenstein in Conversation with R. Aviva Richman

Book Launch Event @Hadar, March 2026

Two Part: Action-Reaction

1. Talmud Bavli, Bava Kama 50b	תלמוד בבלי, בבא קמא נ ע"ב
<p>Once a man was removing stones from his field [and putting them] into the public domain. A certain <i>ḥasid</i> (pious or holy man) found him and said, “Scoundrel! Why do you remove stones from a domain that does not belong to you [and put them] into your domain?” The man laughed at him.</p> <p>After some time that man was in need and he sold his field. He was walking in that very place and he stumbled on those very stones.</p> <p>He said, “That <i>ḥasid</i> spoke well to me [when he said], ‘Why do you remove stones from a domain that does not belong to you [and put them] into your domain?’”</p>	<p>מעשה באדם אחד שהיה מסקל מרשות לרה"ר. ומצאו חסיד אחד, אמר לו: ריקה מפני מה אתה מסקל מרשות שאינה שלך לרשות שלך? לגלג עליו.</p> <p>לימים נצרך למכור שדהו. והיה מהלך באותו רה"ר ונכשל באותן אבנים.</p> <p>אמר: יפה אמר לי אותו חסיד, מפני מה אתה מסקל מרשות שאינה שלך לרשות שלך?</p>

Structure

First half	Second half
	After some time that man was in need and he sold his field.
Once a man was removing stones from his field [and putting them] into the public domain.	He was walking in that very place and he stumbled on those very stones.
A certain <i>ḥasid</i> found him and said, “Scoundrel! Why do you remove stones from a domain that does not belong to you [and put them] into your domain? ”	He said, “That <i>ḥasid</i> spoke well to me [when he said], ‘ Why do you remove stones from a domain that does not belong to you [and put them] into your domain? ’”
The man laughed at him.	

2. Talmud Bavli, Shabbat 156b	תלמוד בבלי, שבת קנו ע"ב
<p>I</p> <p>[A] From [the case of] Shmuel too [we learn that] “Israel has no <i>mazal</i>.”</p>	<p>ומדשמואל נמי אין מזל לישראל.</p>
<p>[B] For Shmuel and Avlat (a Persian sage)—while they were sitting, certain men were going to the field. Avlat said to Shmuel, “That man will go but not come back, as a snake will bite him and he will die.”</p>	<p>דשמואל ואבלט—כי הוו יתבי ואזלי הנך אינשי לאגמא. א"ל אבלט לשמואל: האי גברא אזיל ולא אתי וטריק ליה חיויא ומאית.</p>
<p>[C] Shmuel said to him, “He will go and come back.”</p>	<p>א"ל שמואל: אזיל ואתי.</p>
<p>[D] While they were sitting and discussing it, he went and came back. Avlat arose, threw off his (the man’s) load, and found there a snake that had been cut and thrown into two pieces.</p>	<p>אדיתבי קא עסקי ביה, אזיל ואתא. קם אבלט, שדייה לטוניה, אשכח ביה חיויא דפסיק ושאדי בתרתי גובי.</p>
<p>[E] Shmuel said to him, “What did you do?” He said to him, “Every day we throw the bread together (for a common meal) and eat. Today there was one with us who had no bread with him, and he was ashamed. I said to my companions, ‘I will get up and throw (=collect) the bread for him.’ When I arrived at him, I pretended as if I had taken from him, in order that he not be ashamed.” He (Shmuel) said to him, “You did a <i>mitzvah</i> and were saved.”</p>	<p>א"ל שמואל: מה עבדת? א"ל: כל יומא הוינא מרמינן ריפתא בהדי הדדי ואכלינן. והאידינא הוה איכא חד גבן דלא הוה ליה ריפתא בהדיה והוה מכסיף. אמינא לחבראי: אנא קאימנא ומרמינא ליה ריפתא. כי מטאי לגביה שוי נפשאי כמאן דשקלי מיניה, כי היכי דלא ליכסיף. א"ל: מצוה קא עבדת ואתצלת.</p>
<p>[F] Shmuel went out to the study house and expounded, “Righteousness (<i>tzedakah</i>) saves from death (<i>Proverbs 10:2, 11:4</i>). Not [only] from an unusual death but even from death itself.”</p>	<p>נפק שמואל לבי מדרשא ודרש: וצדקה תציל ממות (משלי י:ב, יא:ד). ולא ממיתה משונה אלא אפילו ממיתה עצמה.</p>
<p>II</p> <p>[A] From [the case of] R. Akiva too [we learn that] “Israel has no <i>mazal</i>.”</p>	<p>ומדר' עקיבא נמי אין מזל לישראל.</p>
<p>[B] For R. Akiva—he had a daughter. The astrologers (literally “Chaldeans”) said to him, “On that day that she enters her wedding canopy, a snake will bite her and she will die.”</p>	<p>דר' עקיבא הוויא ליה ברתא. אמרו ליה כלדאי: ההוא יומא דעיילא לבי גנאנה טריק לה חוויא ומתה.</p>
<p>[C] He worried a great deal about the matter.</p>	<p>הוה דאיג עלה דמילתא טובא.</p>
<p>[D] On that day that she entered [the wedding canopy], she took her wedding crown and stuck it into a crack [in</p>	<p>ההוא יומא דעיילה, שקלה למכבנתא דעציתה בביזעא.</p>

<p>the wall]. It happened (<i>itrami</i>) for her that it entered the eye of a snake. In the morning, when she took it [from the wall], the snake was adhering [to the wedding crown] and coming out after it.</p>	<p>איתרמי לה עיילה בעיינא דחיויא. לצפרא כי קא שקלה ליה, הוה קא סריך ואתי חיויא בתרה.</p>
<p>[E] Her father said to her, “What did you do?” She said to him, “In the evening a poor man came and called at the door [asking for alms]. Everyone was busy with the [wedding] meal, and no one heard him. I got up and took it, and said [to myself], ‘This portion [of the wedding meal] that you gave me, I will give to him.’” He said to her, “You did a <i>mitzvah</i> and were saved.”</p>	<p>אמר לה אבוה: מה עבדת? אמרה ליה: בפניא אתא ענייא קרא אבבא. והוּו טרידי כולי עלמא בסעודתא וליכא דשמעיה. קמית אנא שקלית ואמרית: הדין דסתאנא דיהביתו לי הבו ניהליה. א"ל: מצוה קא עבדת ואתצלת.</p>
<p>[F] R. Akiva went out to the study house and expounded, “Righteousness (<i>tzedakah</i>) saves from death (<i>Proverbs</i> 10:2, 11:4). Not [only] from an unusual death but [even] from death itself.”</p>	<p>נפק ר' עקיבא לבי מדרשא ודרש: וצדקה תציל ממות (משלי יב, יא:ד). ולא ממיתה משונה אלא ממיתה עצמה.</p>
<p>III [A] From [the case of] Rav Naḥman bar Yitzḥak too [we learn that] “Israel has no <i>mazal</i>.”</p>	<p>ומדרב נחמן בר יצחק נמי אין מזל לישראל.</p>
<p>[B] For the mother of Rav Naḥman bar Yitzḥak—the astrologers (literally “Chaldeans”) said to her, “Your son will be a thief.”</p>	<p>דאימיה דרב נחמן בר יצחק—אמרו לה כלדאי: בריך גנבא יהא.</p>
<p>[C] She did not allow him to uncover his head. She said to him, “Cover your head in order that the fear of heaven be upon you and pray for mercy.” He did not know why she said this to him.</p>	<p>לא שבקתיה גלויי רישיה. אמרה ליה: כסי רישך כי היכי דליהוי עלך אימתא דשמיא ובעי רחמי. לא הוה ידע אמאי קאמרה ליה.</p>
<p>[D] One day he was studying while sitting under [someone else’s] date palm. His covering fell from his head. He raised up his eyes. He saw the date palm. The evil inclination overpowered him. He ascended and cut off the date cluster with his teeth.</p>	<p>יומא חד הוה קא גריס ויתיב תותי דיקלא. נפל גלימא מעילוי רישיה. דלי עייניה. חזייה לדיקלא. אלמיה יצר הרע. סליק פסקיה לקיבורא בשיניה.</p>